

Naručilac: Ministarstvo rada i socijalnog staranja
Broj : 01-426/24-3016/3
Mjesto i datum : Podgorica 13. 05. 2024

**OBAVJEŠTENJE O ISHODU POSTUPKA
JEDNOSTAVNE NABAVKE**

I PODACI O NARUČIOCU

Naručilac: Ministarstvo rada i socijalnog staranja	Kontakt osoba: Živković Tanja
Adresa:	Poštanski broj: 81000
Grad: Podgorica	Identifikacioni broj:
Telefon: 069/824-551	Faks: /
Elektronska adresa (e-mail): tanja.zivkovic@mrs.gov.me	Internet adresa (web): /

II Predmet nabavke:

☐ usluge,

III Opis predmeta jednostavne nabavke:

Usluge prevođenja

IV Procijenjena vrijednost jednostavne nabavke:

Procijenjena vrijednost jednostavne nabavke bez uračunatog PDV-a 12.396,70 €;

V Ishod postupaka jednostavne nabavke je

☐ izbor najpovoljnije ponude

VI Razlozi za poništenje postupka jednostavne nabavke:

/

VII Rang lista ponuda po silaznom redosljedu:

Pregled i ocjena ponuda:

- Ispravne ponude:

1. "KREATIVA CENTAR" d.o.o Podgorica

Ponuđač "KREATIVA CENTAR" d.o.o Podgorica ponudu je dostavio putem elektronskog sistema javnih nabavki, šifra ponude: 103088, dana 30.04.2024. godine, u 07:57h.

Za dokazivanje ispunjenosti uslova za učešće u postupku predmeta nabavke, ponuđač "KREATIVA CENTAR" d.o.o Podgorica je dana 30.04.2024. godine, putem CEJN dostavio sljedeće:

1.Izvod iz CRPS-a od 03.06.2019. godine da je pravno lice "KREATIVA CENTAR" d.o.o Podgorica upisano u Centralni privredni registar, u formi kopije.

2.Obrazac 2 - Izjava, potpisana od strane ovlašćenog lica, kojom potvrđuje da u potpunosti ispunjava sve uslove utvrđene zahtjevom za dostavljanje ponuda za jednostavnu nabavku broj 72158 od 25.04.2024. godine za nabavku usluga - Usluge prevođenja, i da u postupku jednostavne nabavke nije u sukobu interesa sa licima navedenim u zahtjevu;

3.Ponuđač je dostavio i izjavu, koja sadrži spisak angažovanih prevodioca, i kojom garantuje da navedeni prevodioci zadovoljavaju neophodne kriterijume i da će biti dostupni Naručiocu tokom trajanja ugovora.

U izjavi su navedena sledeća lica:

- Goran Drinčić (prevodilac engleskog jezika sa akreditacijom za prevođenje od Evropske komisije)
- Damir Vujošević (prevodilac engleskog jezika sa akreditacijom za prevođenje od Evropske komisije)
- Ivana Medenica (ovlašćeni tumač)
- Marina Nikač (ovlašćeni tumač engleskog jezika)
- Radmila Vojinović (ovlašćeni tumač engleskog jezika)
- Emina Omerović (prevodilac engleskog jezika)
- Marijana Šljukić (prevodilac engleskog jezika)

Ponuđač dostavio i sledeće:

- Akreditaciju EK za Dušana Vujoševića u formi kopije
- Potvrda EU za Gorana Drinčića u formi kopije
- Rješenja o postavljanju tumača za Ivanau Medenicu, Marinu Nikač i Radmilu Vojinović.

Uvidom u dostavljenu ponudu, utvrđeno je da je navedeni ponuđač preko sistema ponudio cijenu u iznosu od 55,00 € bez uračunatog PDV-a.

Zahtjevi u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke:

Način sprovođenja kontrole kvaliteta: Naručilac će vršiti provjeru kvaliteta prevoda. Pisani prevod se formalno prihvata nakon evaluacije. U slučaju da prevod ne zadovoljava osnovne kriterijume kvaliteta, tekst prevoda može, ukoliko to rokovi dozvoljavaju, biti vraćen ponuđaču na prepravku i formalno prihvatanje prevoda biće obustavljeno.

Naručilac će ocijeniti i prema potrebi dati komentare na dostavljeni prevod i ponuđač mora uzeti u obzir ove komentare u svim budućim zadacima. Prevodilac koji 2 puta dobije negativne komentare na prevod, ne može više biti angažovan na poslovima prevođenja u sklopu ovog ugovora. Prihvatanje prevedenih tekstova zavisi isključivo od osiguravanja kvaliteta i poštovanja datih rokova. Isporučeni tekstovi moraju ispunjavati sljedeće: • svi prevodi moraju biti lektorisani, ispravljeni i provjereni u smislu poštovanja gramatike i pravopisa; • svaki

prevedeni dokument biće vjeran originalu, tj. izvornom dokumentu u najvećoj mogućoj mjeri i sadržaće (ukoliko je potrebno) sve tabele, grafikone itd. prisutne u originalnom dokumentu; • svaki prevedeni dokument biće isporučen u zahtijevanom formatu; • svaki prevedeni dokument biće poslat putem elektronske pošte, osim prevedenog dokumenta sa ovjerom tumača koji se dostavlja i u originalu; • svaki prevedeni dokument mora biti isporučen u definisanom roku (prevođenje najmanje 7 do 10 strana u roku od 24 h od dana dostavljanja zahtjeva, osim u baš hitnim slučajevima na dostavljeni zahtjev od strane kabineta u roku od 2 h).

Rok izvršenja ugovora: Rok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioca, po jediničnim cijenama datim u ponudi, 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen.

Rok plaćanja: Rok plaćanja je: 30 dana od dana dostavljanja pojedinačne fakture (nakon izvršenog posla, odnosno nakon formalnog prihvatanja pisanog prevoda). Na svakoj fakturi je potrebno navesti ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge.

Način plaćanja: na žiro račun izvršioca

Drugi uslovi:

Način i dinamika izvršenja: sukcesivno (po potrebi Naručioca) do postizanja ugovorene vrijednosti, uz poštovanje jediničnih cijena. Za stavke 1, 2, 3 i 4 Naručilac dostavlja ponuđaču dokumenta za prevođenje u elektronskoj formi. Jedan dokument po mogućnosti prevodi samo jedan prevodilac (što će zavisiti od veličine zadatog dokumenta kao i roka za završetak prevoda) ili ukoliko to nije moguće, da prevodioci koji rade na istom dokumentu usklađuju terminologiju tokom rada i koriste identične termine za iste pojmove. Svi dokumenti koji budu ocijenjeni kao nepravilni u terminološkom ili lingvističkom smislu mogu biti vraćeni ponuđaču na prepravku uz novi rok za isporuku, bez dodatnih troškova. Isporučeni prevodi moraju biti takvog kvaliteta da ih naručilac može upotrijebiti bez ikakve revizije ili prepravke. Ukoliko prevod ne zadovoljava ovaj kriterijum isti neće biti formalno prihvaćen.

Garantni rok: U toku perioda trajanja ugovora ponuđač garantuje za kvalitet svojih usluga i da će sve eventualne greške nastale usled njihovih aktivnosti i njima izazvane probleme otkloniti o svome trošku.

U postupku pregleda i ocjene ponude uvidom u dostavljenu dokumentaciju i tehničku specifikaciju ponude "KREATIVA CENTAR" d.o.o Podgorica utvrđeno je da je ista pripremljena u skladu sa zahtjevom za dostavljanje ponuda broj 72158 od 25.04.2024. godine , te je kao takva ocijenjena ispravnom.

2. "PORTO APERTA" d.o.o Podgorica

Ponuđač "PORTO APERTA" d.o.o Podgorica ponudu je dostavio putem elektronskog sistema javnih nabavki, šifra ponude: 103104, dana 30.04.2024. godine, u 10:06 h.

Za dokazivanje ispunjenosti uslova za učešće u postupku predmeta nabavke, ponuđač "PORTO APERTA" d.o.o Podgorica je dana 30.04.2024. godine, putem CEJN dostavio sljedeće:

1. Izvod iz CRPS-a od 04.04.2024. godine da je pravno lice "PORTO APERTA" d.o.o Podgorica upisano u Centralni privredni registar, u formi kopije.

2. Obrazac 2 - Izjava, potpisana od strane ovlašćenog lica, kojom potvrđuje da u potpunosti ispunjava sve uslove utvrđene zahtjevom za dostavljanje ponuda za jednostavnu nabavku broj 69637 od 25.03.2024. godine za nabavku usluga - Usluge prevođenja, i da u postupku jednostavne nabavke nije u sukobu interesa sa licima navedenim u zahtjevu;

3. Ponuđač je dostavio i izjavu broj 24/24 od 29.04.2024. godine, koja sadrži spisak angažovanih prevodioca, i kojom garantuje da navedeni prevodioci zadovoljavaju neophodne kriterijume i da će biti dostupni Naručiocu tokom trajanja ugovora.

U izjavi su navedena sledeća lica:

- Danilo Leković /prevodilac za engleski jezik
- Vesna Popov /prevodilac za engleski jezik
- Beba Lutovac /prevodilac za engleski jezik
- Uroš Zeković (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)
- Sanja Rašović (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)
- Dragana Petronijević tumač za engleski jezik
- Alenka Radonjić tumač za engleski jezik
- Goran Ojdanić tumač za engleski jezik

Uvidom u dostavljenu ponudu, utvrđeno je da je navedeni ponuđač preko sistema ponudio cjenу u iznosu od 60,00 € bez uračunatog PDV-a.

Zahtjevi u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke:

Način sprovođenja kontrole kvaliteta: Naručilac će vršiti provjeru kvaliteta prevoda. Pisani prevod se formalno prihvata nakon evaluacije. U slučaju da prevod ne zadovoljava osnovne kriterijume kvaliteta, tekst prevoda može, ukoliko to rokovi dozvoljavaju, biti vraćen ponuđaču na prepravku i formalno prihvatanje prevoda biće obustavljeno. Naručilac će ocijeniti i prema potrebi dati komentare na dostavljeni prevod i ponuđač mora uzeti u obzir ove komentare u svim budućim zadacima. Prevodilac koji 2 puta dobije negativne komentare na prevod, ne može više biti angažovan na poslovima prevođenja u sklopu ovog ugovora. Prihvatanje prevedenih tekstova zavisi isključivo od osiguravanja kvaliteta i poštovanja datih rokova. Isporučeni tekstovi moraju ispunjavati sljedeće: • svi prevodi moraju biti lektorisani, ispravljeni i provjereni u smislu poštovanja gramatike i pravopisa; • svaki prevedeni dokument biće vjeran originalu, tj. izvornom dokumentu u najvećoj mogućoj mjeri i sadržaćе (ukoliko je potrebno) sve tabele, grafikone itd. prisutne u originalnom dokumentu; • svaki prevedeni dokument biće isporučen u zahtijevanom formatu; • svaki prevedeni dokument biće poslat putem elektronske pošte, osim prevedenog dokumenta sa ovjerom tumača koji se dostavlja i u originalu; • svaki prevedeni dokument mora biti isporučen u definisanom roku (prevođenje najmanje 7 do 10 strana u roku od 24 h od dana dostavljanja zahtjeva, osim u baš hitnim slučajevima na dostavljeni zahtjev od strane kabineta u roku od 2 h).

Rok izvršenja ugovora: Rok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioca, po jediničnim cijenama datim u ponudi, 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen.

Rok plaćanja: Rok plaćanja je: 30 dana od dana dostavljanja pojedinačne fakture (nakon izvršenog posla, odnosno nakon formalnog prihvatanja pisanog prevoda). Na svakoj fakturi je potrebno navesti ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge.

Način plaćanja: na žiro račun izvršioca

Drugi uslovi:

Način i dinamika izvršenja: sukcesivno (po potrebi Naručioca) do postizanja ugovorene vrijednosti, uz poštovanje jediničnih cijena. Za stavke 1, 2, 3 i 4 Naručilac dostavlja ponuđaču dokumenta za prevođenje u elektronskoj formi. Jedan dokument po mogućnosti prevodi samo jedan prevodilac (što će zavisiti od veličine zadatog dokumenta kao i roka za završetak prevoda) ili ukoliko to nije moguće, da prevodioci koji rade na istom dokumentu usklađuju terminologiju tokom rada i koriste identične termine za iste pojmove. Svi dokumenti koji budu ocijenjeni kao nepravilni u terminološkom ili lingvističkom smislu mogu biti vraćeni ponuđaču na prepravku uz novi rok za isporuku, bez dodatnih troškova. Isporučeni prevodi moraju biti takvog kvaliteta da ih naručilac može upotrijebiti bez ikakve revizije ili prepravke. Ukoliko prevod ne zadovoljava ovaj kriterijum isti neće biti formalno prihvaćen.

Garantni rok: U toku perioda trajanja ugovora ponuđač garantuje za kvalitet svojih usluga i da će sve eventualne greške nastale usled njihovih aktivnosti i njima izazvane probleme otkloniti o svome trošku.

U postupku pregleda i ocjene ponude uvidom u dostavljenu dokumentaciju i tehničku specifikaciju ponude "PORTO APERTA" d.o.o Podgorica utvrđeno je da je ista pripremljena u skladu sa zahtjevom za dostavljanje ponuda broj 72158 od 25.04.2024. godine, te je kao takva ocijenjena ispravnom.

3. "Centar za strane jezike i prevođenje Double L" d.o.o Podgorica

Ponuđač "Centar za strane jezike i prevođenje Double L" d.o.o Podgorica ponudu je dostavio putem elektronskog sistema javnih nabavki, šifra ponude: 102835, dana 30.04.2024. godine, u 11:58 h.

Za dokazivanje ispunjenosti uslova za učešće u postupku predmeta nabavke, ponuđač "Centar za strane jezike i prevođenje Double L" d.o.o Podgorica je dana 30.04.2024. godine, putem CEJN dostavio sljedeće:

1. Izvod iz CRPS-a od 27.02.2024. godine da je pravno lice "Centar za strane jezike i prevođenje Double L" d.o.o Podgorica upisano u Centralni privredni registar, u formi kopije.

2. Obrazac 2 - Izjava, potpisana i ovjerena od strane ovlašćenog lica od 29.04.2024. godine broj 56/24, kojom potvrđuje da u potpunosti ispunjava sve uslove utvrđene zahtjevom za dostavljanje ponuda za jednostavnu nabavku broj 72158 od 25.04.2024. godine za nabavku usluga - Usluge prevođenja, i da u postupku jednostavne nabavke nije u sukobu interesa sa licima navedenim u zahtjevu;

3. Ponuđač je dostavio i izjavu - stručno tehnička sposobnost (spisak angažovanih prevodilaca), od 29.04.2024. godine, broj 57/24

U izjavi su navedena sledeća lica:

- Milena Biro Šćekić Tumač /prevodilac za engleski jezik
- Dubravka Jovanović Tumač /prevodilac za engleski jezik
- Goran Vukićević Tumač /prevodilac za engleski jezik
- Radenović Vladimir Tumač/ prevodilac za engleski jezik
- Biljana Radulović Tumač/ prevodilac za engleski jezik
- Tamara Mašović Tumač/ prevodilac za engleski jezik

- Radmila Otović Tumač/ prevodilac za engleski jezik
- Isidora Ščekić/ prevodilac za engleski jezik
- Ana Mišković Mugoša prevodilac za engleski jezik
- Božović Petar prevodilac za engleski jezik
- Tijana Gazivoda prevodilac za engleski jezik
- Nataša Šofranac prevodilac za engleski jezik (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)
- Vanja Jančić prevodilac za engleski jezik (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)
- Vesna Bulatović prevodilac za engleski jezik (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)

4. Izjava kojom ponuđač "Centar za strane jezike i prevođenje Double L" d.o.o Podgorica garantuje da ponuđeni prevodioci zadovoljavaju neophodne kriterijume i da će isti biti dostupni Naručiocu tokom trajanja ugovora, od 29.04.2024. godine broj 58/24

Uvidom u dostavljenu ponudu, utvrđeno je da je navedeni ponuđač preko sistema ponudio cijenu u iznosu od **40,20 €** bez uračunatog PDV-a.

Zahtjevi u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke:

Način sprovođenja kontrole kvaliteta: Naručilac će vršiti provjeru kvaliteta prevoda. Pisani prevod se formalno prihvata nakon evaluacije. U slučaju da prevod ne zadovoljava osnovne kriterijume kvaliteta, tekst prevoda može, ukoliko to rokovi dozvoljavaju, biti vraćen ponuđaču na prepravku i formalno prihvatanje prevoda biće obustavljeno. Naručilac će ocijeniti i prema potrebi dati komentare na dostavljeni prevod i ponuđač mora uzeti u obzir ove komentare u svim budućim zadacima. Prevodilac koji 2 puta dobije negativne komentare na prevod, ne može više biti angažovan na poslovima prevođenja u sklopu ovog ugovora. Prihvatanje prevedenih tekstova zavisi isključivo od osiguravanja kvaliteta i poštovanja datih rokova. Isporučeni tekstovi moraju ispunjavati sljedeće: • svi prevodi moraju biti lektorisani, ispravljeni i provjereni u smislu poštovanja gramatike i pravopisa; • svaki prevedeni dokument biće vjeran originalu, tj. izvornom dokumentu u najvećoj mogućoj mjeri i sadržaćće (ukoliko je potrebno) sve tabele, grafikone itd. prisutne u originalnom dokumentu; • svaki prevedeni dokument biće isporučen u zahtijevanom formatu; • svaki prevedeni dokument biće poslat putem elektronske pošte, osim prevedenog dokumenta sa ovjerom tumača koji se dostavlja i u originalu; • svaki prevedeni dokument mora biti isporučen u definisanom roku (prevođenje najmanje 7 do 10 strana u roku od 24 h od dana dostavljanja zahtjeva, osim u baš hitnim slučajevima na dostavljeni zahtjev od strane kabineta u roku od 2 h).

Rok izvršenja ugovora: Rok izvršenja ugovora je sukcesivno u skladu sa potrebama Naručioca, po jediničnim cijenama datim u ponudi, 12 mjeseci od dana zaključenja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen.

Rok plaćanja je: 30 dana od dana dostavljanja pojedinačne fakture (nakon izvršenog posla, odnosno nakon formalnog prihvatanja pisanog prevoda). Na svakoj fakturi je potrebno navesti ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge.

Način plaćanja: na žiro račun izvršioca

Drugi uslovi:

Način i dinamika izvršenja: sukcesivno (po potrebi Naručioca) do postizanja ugovorene vrijednosti, uz poštovanje jediničnih cijena. Za stavke 1, 2, 3 i 4 Naručilac dostavlja ponuđaču dokumenta za prevođenje u elektronskoj formi. Jedan dokument po mogućnosti prevodi samo jedan prevodilac (što će zavisiti od veličine zadatog dokumenta kao i roka za završetak prevoda) ili ukoliko to nije moguće, da prevodioci koji rade na istom dokumentu usklađuju

terminologiju tokom rada i koriste identične termine za iste pojmove. Svi dokumenti koji budu ocijenjeni kao nepravilni u terminološkom ili lingvističkom smislu mogu biti vraćeni ponuđaču na prepravku uz novi rok za isporuku, bez dodatnih troškova. Isporučeni prevodi moraju biti takvog kvaliteta da ih naručilac može upotrijebiti bez ikakve revizije ili prepravke. Ukoliko prevod ne zadovoljava ovaj kriterijum isti neće biti formalno prihvaćen.

Garantni rok: U toku perioda trajanja ugovora ponuđač garantuje za kvalitet svojih usluga i da će sve eventualne greške nastale usled njihovih aktivnosti i njima izazvane probleme otkloniti o svome trošku.

U postupku pregleda i ocjene ponude Naručilac se u skladu sa članom 14 stav 3 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki („Službeni list CG“, broj 16/23, 020/23, 036/23 i 114/23) obratio zahtjevom za dostavljanje originala ili ovjerene kopije dokaza o ispunjenosti uslova utvrđenih Zahtjevom za dostavljanje ponuda, a u cilju provjere izjave -obrasca 2, broj 01-426/24-3016/1 od 08.05.2024. godine.

Ponuđač je u roku, neposredno na arhivi Naručioca dana 09.05.2024. godine dostavio sledeće dokaze :

1.Izvod iz CRPS-a od 27.02.2024. godine da je pravno lice “Centar za strane jezike i prevođenje Double L” d.o.o Podgorica upisano u Centralni privredni registar, u formi ovjerene kopije.

2.Obrazac 2 - Izjava , potpisana i ovjerena od strane ovlašćenog lica od 29.04.2024. godine broj 56/24, kojom potvrđuje da u potpunosti ispunjava sve uslove utvrđene zahtjevom za dostavljanje ponuda za jednostavnu nabavku broj 72158 od 25.04.2024. godine za nabavku usluga - Usluge prevođenja, i da u postupku jednostavne nabavke nije u sukobu interesa sa licima navedenim u zahtjevu, u formi originala

3.Ponuđač je dostavio i izjavu -stručno tehnička sposobnost (spisak angažovanih prevodilaca), od 29.04.2024. godine, broj 57/24 u formi originala

U izjavi su navedena sledeća lica:

- Milena Biro Šćekić Tumač /prevodilac za engleski jezik
- Dubravka Jovanović Tumač /prevodilac za engleski jezik
- Goran Vukićević Tumač /prevodilac za engleski jezik
- Radenović Vladimir Tumač/ prevodilac za engleski jezik
- Biljana Radulović Tumač/ prevodilac za engleski jezik
- Tamara Mašović Tumač/ prevodilac za engleski jezik
- Radmila Otović Tumač/ prevodilac za engleski jezik
- Isidora Šćekić/ prevodilac za engleski jezik

-Ana Mišković Mugoša prevodilac za engleski jezik

-Božović Petar prevodilac za engleski jezik

-Tijana Gazivoda prevodilac za engleski jezik

-Nataša Šofranac prevodilac za engleski jezik (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)

-Vanja Jančić prevodilac za engleski jezik (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)

-Vesna Bulatović prevodilac za engleski jezik (akreditacija za prevođenje od Evropske komisije)

4.Izjava kojom ponuđač “Centar za strane jezike i prevođenje Double L” d.o.o Podgorica garantuje da ponuđeni prevodioci zadovoljavaju neophodne kriterijume i da će isti biti dostupni Naručiocu tokom trajanja ugovora, od 29.04.2024. godine broj 58/24 u formi originala

U postupku pregleda i ocjene ponude uvidom u dostavljenu dokumentaciju i tehničku specifikaciju ponude "Centar za strane jezike i prevođenje Double L" d.o.o Podgorica utvrđeno je da je ista pripremljena u skladu sa zahtjevom za dostavljanje ponuda broj 72158 od 25.04.2024. godine , te je kao takva ocijenjena ispravnom.

Neispravne ponude: Nije ih bilo

Na osnovu prosječnog broja bodova dodijeljenih ponudama po predviđenom kriterijumu utvrđena je sljedeća rang lista ponuda po silaznom redoslijedu:

r.b.	Šifra ponude	Naziv ponuđača	Ukupan broj bodova
1	102835	"Centar za strane jezike prevođenje Double L" d.o.o Podgorica	100
2	103088	"KREATIVA CENTAR" d.o.o Podgorica	73,09
3	103104	"PORTO APERTA" d.o.o Podgorica	67

VIII Naziv ponuđača čija je ponuda izabrana kao najpovoljnija:

Ponuđač: "Centar za engleski jezik i prevođenje Double L" d.o.o Podgorica	Kontakt-osoba: Slaviša Šćekić
Adresa: Studentska br.37	Poštanski broj: 81000
Grad: Podgorica	Identifikacioni broj (PIB): 02346397
Telefon:20 510 724 / 69 684 410	Fax: /
Elektronska adresa (e-mail): doublel.city@t-com.me	Internet adresa: www.doublel.me

IX Cijena najpovoljnije ponude

40,20 eura

Ovlašćeno lice naručioca Naida Nišić , ministarka

